

DE: Bedienungsanleitung | BG: Инструкция за употреба |
SL: Navodila za uporabo | HR: priručnik | SR: Uputstvo za upotrebu | FR: Manuel d'utilisation |
SE: Användarmanual | CZ: Uživatelská příručka | SK: Uživatelská príručka

my baby Lou

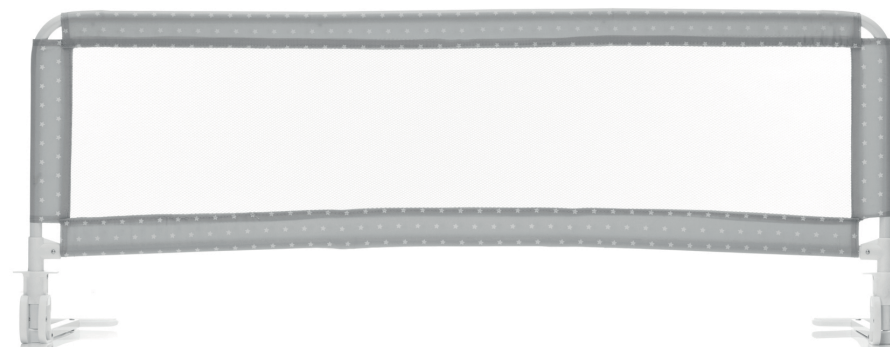
XXXLutz KG
Römerstraße 39
4600 Wels, Austria

Art.: LU290-60-60 / 35220058/01

Material | Материал | **materijal** | **anyag** | **materiale** | **Matière** | **materiaal**
100% Polyester | полиестер | poliester | poliészter | poliestere



my baby Lou

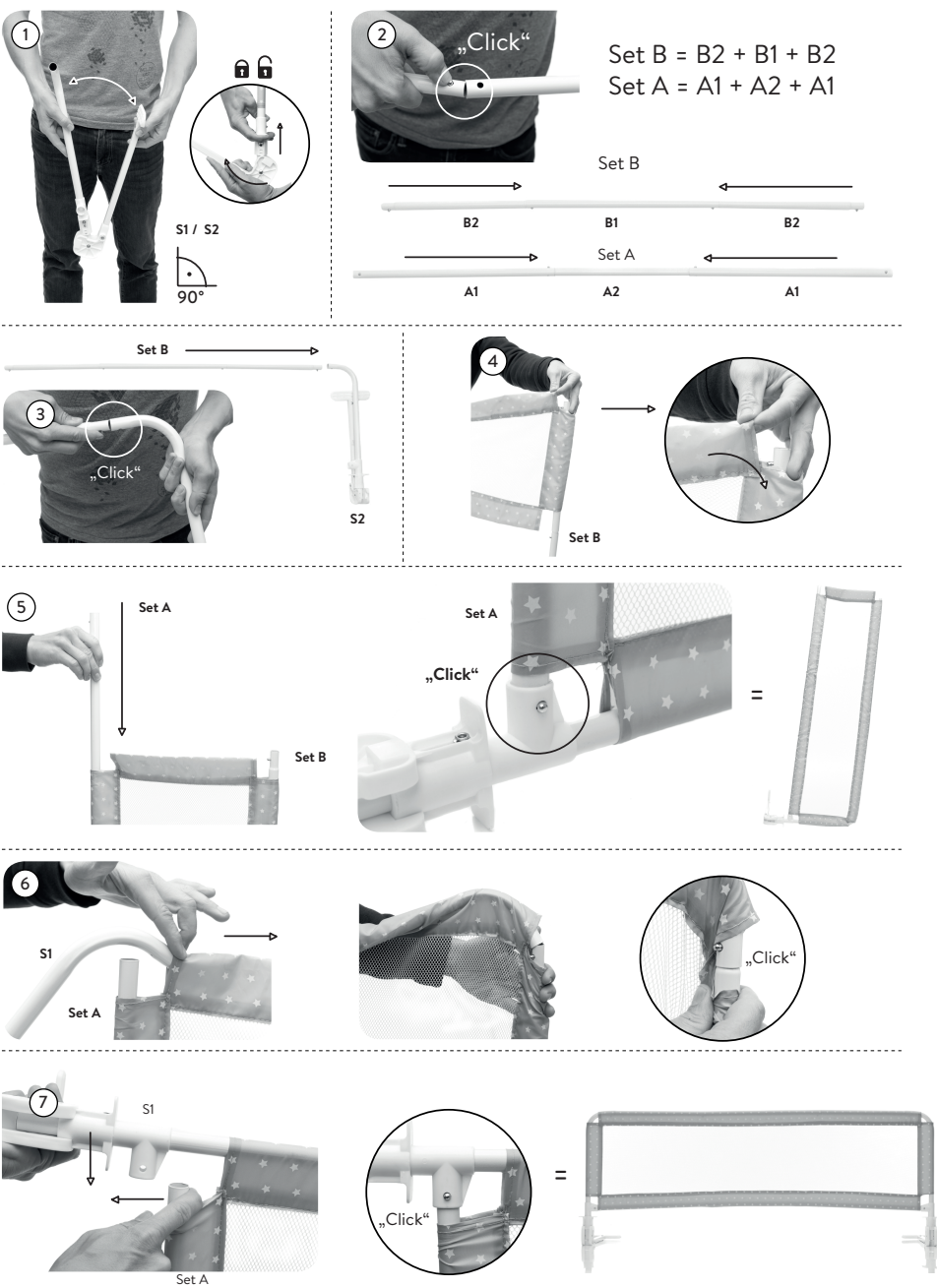
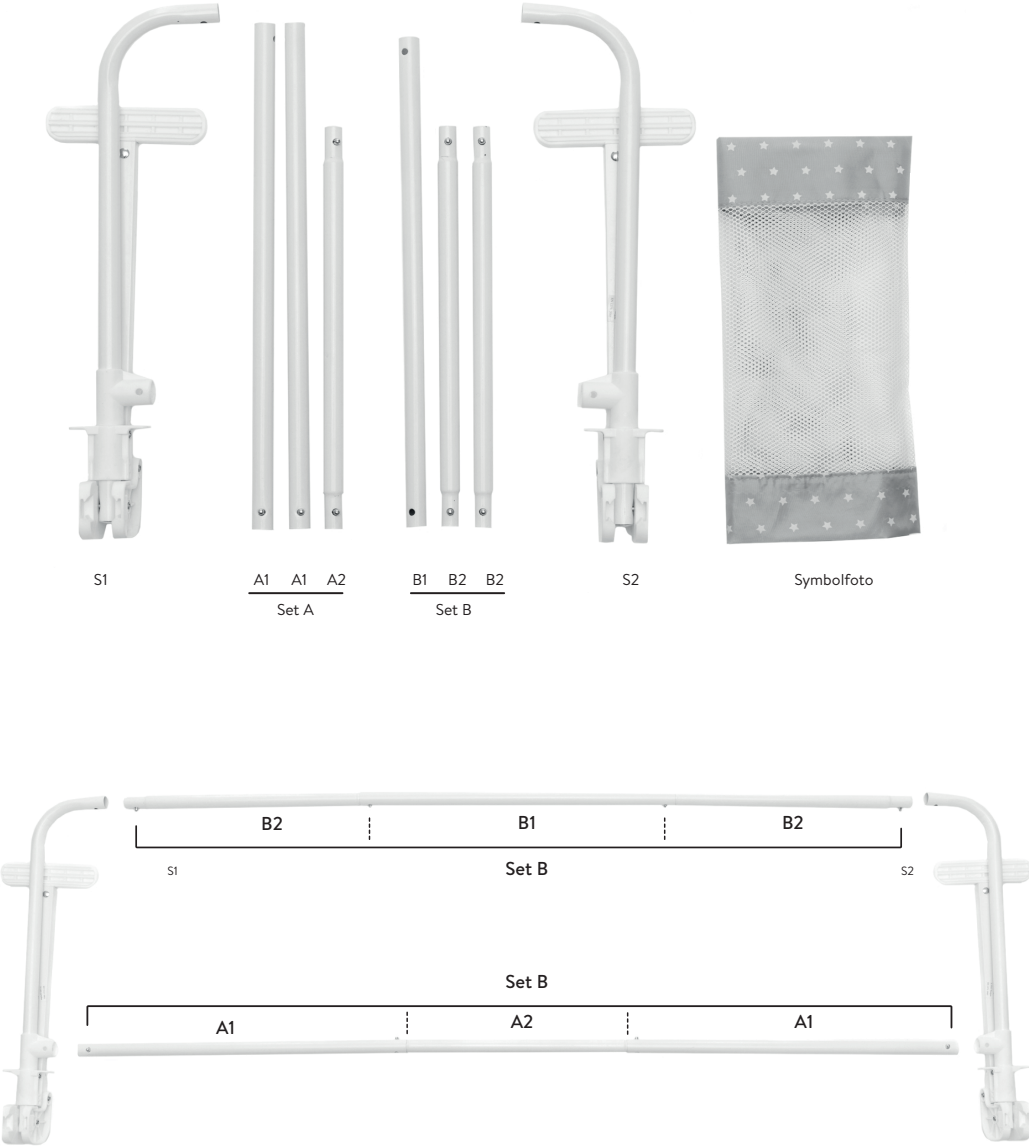


Symbolfoto

Art.: LU290-60-60 / 35220058/01

DE: Bettgitter | SL: Posteljna ograja | HR: Ogradica za krevet | BG: Препрада за легло | SE:
Fallskydd | SK: Zábrana na posteľ | CZ: Zábrana na postel | FR: Barrière de lit antichute | RS:
Ogradica za krevet

DE: Lieferumfang | BG: Окомплектовка | SL: vsebina | HR: sadržaj | HU: tartalom | IT: consegna | FR: livraison



DE: SICHERHEITSHINWEISE:

Bitte beachten Sie die Bedieungsanleitung um Ihr Kind vor Verletzungen zu schützen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Das Bettschutzgitter ist geeignet für Kinder ab 18 Monaten und bis max 16 kg. Achten Sie darauf dass eine Bettschutzgitterhöhe von 16 cm nicht unterschritten wird. Das Bettschutzgitter ist ausschließlich für Standard- und Boxspringbetten geeignet. Keinesfalls für Wasser- Senioren- oder Etagebetten geeignet. Achten Sie bitte auf eine korrekte Matratzendicke (min. 16 cm) und Härte: bei zu dünnen oder zu weichen Matratzen besteht die Gefahr dass das Kind sich den Kopf zwischen Matratze und Bettschutzgitter einklemmen kann (Kopfklemmgefahr) oder die Gefahr von Herausfallen des Kindes. Hinweis: Die Klappfunktion funktioniert nur bei randlosen Betten!

- Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung um Ihr Kind vor Verletzungen zu schützen. Dieses Bettschutzgitter wird nicht empfohlen für Kinder unter 18 Monaten oder über 5 Jahren.
- Überprüfen Sie vorab, ob das Bettgitter an dem zu verwendeten Bett sicher zu fixieren ist. Sollte dem nicht so sein, so verwenden Sie dieses nicht. Das Bettgitter sollte durch das Gewicht der Matratze und die Beschaffenheit des Bettes sicher zu befestigen sein.
 - Das Bettschutzgitter soll nur dann verwendet werden, wenn das Kind ohne Hilfe in das Bett ein- und aussteigen kann.
 - Achten Sie darauf dass eine Bettschutzgitterhöhe von 16 cm nicht unterschritten wird. Die maximale Dicke der Matratze die für dieses Bettschutzgitter geeignet ist soll 340 mm sein. Bitte verwenden Sie das Bettgitter nur, wenn die Matratze nicht über den aufgedruckten Indikator auf der Innenseite des Bettgitters geht.
 - Wenn das Bettschutzgitter verriegelt oder komplett aufgebaut ist, soll es an der Seite der Matratze anliegen.
 - Das Bettschutzgitter sollte nicht benutzt werden, wenn nicht gewährleistet ist, dass das Bettgitter einen stabilen Halt hat und sicher vom Gewicht der Matratze gehalten wird.
 - Das Bettschutzgitter sollte auf festen Sitz in der korrekten Position überprüft werden.
 - Das Bettschutzgitter sollte regelmäßig auf den Gesamtzustand überprüft werden, dies gilt vor allem für die Sicherheit von Verriegelungen und Gelenken am Produkt.
 - Das Bettschutzgitter ist ausschließlich für Standard- und Boxspringbetten geeignet. Keinesfalls für Wasser- Senioren- oder Etagebetten geeignet.
 - **WARNUNG:** Achten Sie bitte auf eine korrekte Matratzendicke (min. 16 cm) und Härte: bei zu dünnen oder zu weichen Matratzen besteht die Gefahr dass das Kind sich den Kopf zwischen Matratze und Bettschutzgitter einklemmen kann (Kopf Einklemmgefahr) oder die Gefahr von Herausfallen des Kindes.
 - **WARNUNG:** Um Strangulationsgefahr zu vermeiden, ist es notwendig sicherzustellen, dass eine Lücke von mindestens 250 mm (10 inch) zwischen dem Ende des Bettes und des Bettschutzgitters besteht, wenn das Bettschutzgitter nach Herstellerangaben angebracht ist.
 - **WARNUNG:** Verwenden Sie nur Ersatzteile, die vom Hersteller oder seiner Vertretung anerkannt werden.

PFLEGE UND WARTUNG

- Bitte beachten Sie die Textilkennzeichnung.
- Reinigen, pflegen und kontrollieren sie dieses Produkt regelmäßig.

PFLEGE:

Reinigen Sie den textilen Teile laut Waschetikett. Das Gestänge sollte mit einem feuchten Tuch mit einer milden Waschlotion gereinigt werden und im Anschluß mit einem weichen, trockenen Tuch getrocknet werden.

BG: УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

Спазвайте инструкцията за употреба, за да предпазите детето си от нараняване. Съхранявайте тази инструкция за употреба на сигурно място. Преградата за легло е подходяща за деца на възраст от **18 месеца** и до макс. **16 кг**. Уверете се, че височината на преградата за легло е не по-малка от **16 см**. Преградата за легло е подходяща само за стандартни легла и легла тип боксспринг. Не е подходяща за водни легла, легла за възрастни хора или двуетажни легла. Уверете се, че матракът е с правилната дебелина (мин. **16 см**) и твърдост: ако матракът е твърде тънък или твърде мек, съществува опасност главата на детето да се заклеши между матрака и преградата (опасност от заклещване на главата) или детето да падне. Забележка: Функцията за съгване работи само с легла без ръбове!

Спазвайте инструкцията за употреба, за да предпазите детето си от нараняване. Тази преграда за

легло не се препоръчва за деца на възраст под **18 месеца** или над **5 години**.

- Предварително проверете дали преградата за легло може да бъде здраво закрепена към леглото, което ще се използва. Ако това не е възможно, не я използвайте. Преградата за легло трябва да бъде здраво закрепена от тежестта на матрака и естеството на леглото.
 - Преградата за легло трябва да се използва само когато детето може да се качва и слиза от леглото без чужда помощ.
 - Уверете се, че височината на преградата за легло е не по-малка от **16 см**. Максималната дебелина на матрака, подходящ за тази преграда за легло, е **440 мм**. Използвайте преградата за легло само ако матракът не преминава над отпечатания индикатор от вътрешната страна на преградата.
 - Когато преградата за легло е заключена или напълно сглобена, тя трябва да опира до страната на матрака.
 - Преградата за легло не трябва да се използва, ако не е гарантирано, че има стабилност и се поддържа сигурно от тежестта на матрака.
 - Преградата за легло трябва да се проверява, за да се гарантира, че е здраво закрепена в правилната позиция.
 - Редовно трябва да се проверява цялостното състояние на преградата, като това се отнася особено за безопасността на фиксаторите и шарнирите на продукта.
 - Преградата за легло е подходяща само за стандартни легла и легла тип боксспринг. Не е подходяща за водни легла, легла за възрастни хора или двуетажни легла.
 - **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уверете се, че матракът е с правилната дебелина (мин. **16 см**) и твърдост: ако матракът е твърде тънък или твърде мек, съществува опасност главата на детето да се заклеши между матрака и преградата (опасност от заклещване на главата) или детето да падне.
 - **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да се избегне опасност от задушаване, е необходимо да се гарантира, че между края на леглото и преградата има разстояние от поне **250 мм (10 инча)**, когато преградата е монтирана в съответствие с инструкциите на производителя.
 - **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използвайте само резервни части, които са одобрени от производителя или негов представител.
- ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА**
- Спазвайте инструкциите на текстилния етикет.
 - Редовно почиствайте, поддържайте и проверявайте този продукт.
- ГРИЖИ:**
- Почистете текстилните части в съответствие с инструкциите за изпиране на етикета. Конструкцията трябва да се почиства с влажна кърпа и мек препарат за пране, след което това да се подсуши със суха и мека кърпа.

SI: VARNOSTNA OPOZORILA:

Upoštevajte navodila za uporabo, da boste svojega otroka zaščitili pred poškodbami. Ta navodila za uporabo shranite na varnem mestu. Zaščitna ograja za posteljo je primerna za otroke od starosti 18 mesecev naprej in s težo do maks. 16 kg. Pazite, da zaščitna ograja za posteljo ni nižja od 16 cm. Zaščitna ograja za posteljo je primerna izključno za standardne postelje in postelje boxspring. V nobenem primeru ni primerna za vodne postelje, postelje za starejše ali pogoarde. Pazite, da je vzmetnica prave debeline (vsaj 16 cm) in trdote: Pri pretankih ali premehkkih vzmetnicah obstaja nevarnost, da se otrok z glavou uklešči med vzmetnico in zaščitno ograjo za posteljo (nevarnost ukleščenja glave) ali pade ven. Opozorilo: Funkcija preklapljanje v različne položaje se lahko uporabi le pri posteljah brez stranic!

Upoštevajte navodila za uporabo, da boste svojega otroka zaščitili pred poškodbami. Te zaščitne ograje za posteljo ne priporoča-

mo za otroke, ki so mlajši od 18 mesecev ali starejši od 5 let.

- Vnaprej preverite, ali lahko zaščitno ograjo za posteljo varno fiksirate na posteljo, ki jo uporabljate. Če temu ni tako, potem je ne uporabljajte.

Zaščitna ograja za posteljo bi se moralo dati varno pritrditi s pomočjo teže vzmetnice in strukture postelje.

- Zaščitno ograjo uporabljajte le, če lahko gre vaš otrok brez pomoči v posteljo in iz nje.
- Pazite, da zaščitna ograja za posteljo ni nižja od 16 cm. Maksimalna debelina vzmetnice, ki je primerna za to zaščitno ograjo za posteljo, je 440 mm.

Zaščitno ograjo za posteljo uporabite le, če vzmetnica ne sega preko natisnjene oznake na notranji strani zaščitne ograje za posteljo.

- Ko je zaščitna ograja za posteljo blokirana v položaju ali v celoti sestavljena, se mora prilegati stranici vzmetnice.
- Zaščitna ograja za posteljo naj se ne uporablja, če ni zagotovljeno, da ima zaščitna ograja za posteljo stabilno oporo in jo teža vzmetnice varno drži na mestu.
- Treba je preveriti, ali je zaščitna ograja za posteljo trdno pritrjena v pravilnem položaju.
- Redno je treba pregledovati celotno stanje zaščitne ograje za posteljo, kar še posebej velja za varnost mehanizmov blokade in zglobov izdelka.
- Zaščitna ograja za posteljo je primerna izključno za standardne postelje in postelje boxspring. V nobenem primeru ni primerna za vodne postelje, postelje za starejše ali pograde.
- **OPOZORILO:** Pazite, da je vzmetnica prave debeline (vsaj 16 cm) in trdote: Pri pretankih ali premekih vzmetnicah obstaja nevarnost, da se otrok z glavo uklešči med vzmetnico in zaščitno ograjo za posteljo (nevarnost ukleščenja glave) ali pade ven.
- **OPOZORILO:** Da bi preprečili nevarnost zadušitve, je treba med koncem postelje in zaščitno ograjo za posteljo zagotoviti razmak velikosti vsaj 250 mm (10 inčev), pri čemer mora biti zaščitna ograja za posteljo nameščena v skladu z navedbami proizvajalca.
- **OPOZORILO:** Uporabite le nadomestne dele, ki jih priporoča proizvajalec ali njegov zastopnik.

NEGA IN VZDRŽEVANJE

- Prosimo, upoštevajte oznake tekčila.
- Redno čistite, vzdržujte in preverjajte izdelek.

VZDRŽEVANJE:

Očistite tekstilne dele v skladu z etiketo z oznakami za nego. Ogrodje je treba čistiti z vlažno krpo z blagim čistilom in nato posušiti z mehko suho krpo.

HR: OZNAKE UPOZORENJA:

Molimo obratite pažnjo na uputo za korištenje kako biste zaštitili vaše dijete od ozljeda. Sačuvajte ovu uputu na sigurnom mjestu. Zaštitna ogradica za krevet pogodna je za djecu stariju od 18 mjeseci i ne težu od 16 kg. Osigurajte da visina zaštitne ograde za krevet nije manja od 16 cm. Zaštitna ogradica je pogodna isključivo za standardne i Boxspring krevete. Ni u kojem slučaju za vodene ili krevete za starije osobe te krevete na kat. Obratite pažnju na odgovarajuću debljinu madraca (min. 16 cm) i tvrdoću: kod pretankih ili premekanih madraca postoji opasnost od zaglavljivanja glave djeteta između madraca i zaštitne ograde ili opasnost od ispadanja djeteta. Napomena: Funkcija preklapanja funkcionira samo kod kreveta bez rubova!

Molimo obratite pažnju na uputu za korištenje kako biste zaštitili vaše dijete od ozljeda. Ova se zaštitna ogradica za krevet ne preporučuje za djecu mlađu od 18 mjeseci ili stariju od 5 godina.

- Unaprijed provjerite je li zaštitna ogradica sigurno pričvršćena na krevet koji se koristi. Ako to nije slučaj, ne koristite zaštitnu ogradicu.

Težina madraca i svojstvo kreveta trebaju omogućiti sigurno pričvršćenje zaštitne ograde.

- Zaštitnu ogradicu za krevet treba koristiti samo ako se dijete može samostalno popeti i sići s kreveta.
- Osigurajte da visina zaštitne ograde za krevet nije manja od 16 cm. Maksimalna debljina madraca za ovu zaštitnu ogradicu treba iznositi 440 mm.

Koristite zaštitnu ogradicu samo ako madrac ne prelazi otisnuti indikator na unutarnjoj strani zaštitne ograde.

- Zaštitna ogradica za krevet treba biti priljubljena uz madrac nakon što je zaključana ili kompletno sastavljena.
- Ne koristite zaštitnu ogradicu za krevet, ako nije stabilno postavljena ili ju težina madraca ne može sigurno držati.
- Provjerite je li zaštitna ogradica za krevet učvršćena u pravilnom položaju.
- Redovito provjeravajte opće stanje zaštitne ograde za krevet. To se prije svega odnosi na zaporne mehanizme i zglobove proizvoda.
- Zaštitna ogradica je pogodna isključivo za standardne i Boxspring krevete. Ni u kojem slučaju za vodene ili krevete za starije osobe te krevete na kat.
- **OPOZORENJE:** Obratite pažnju na odgovarajuću debljinu madraca (min. 16 cm) i tvrdoću: kod pretankih ili premekanih madraca postoji opasnost od zaglavljivanja glave djeteta između madraca i zaštitne ograde ili opasnost od ispadanja djeteta.
- **OPOZORENJE:** Sukladno podacima od proizvođača potrebno je osigurati minimalan razmak od 250 mm (10 inča) između kraja kreveta i zaštitne ograde

kako bi se izbjegla opasnost od davljenja.

- **OPOZORENJE:** Koristite samo zamjenske dijelove koje proizvođač ili njegov predstavnik preporučuju.

NJEGA I ODRŽAVANJE

- Molimo obratite pažnju na oznaku tkanine.
- Redovito čistite, održavajte i provjeravajte ovaj proizvod.

NJEGA:

Očistite tkanene dijelove sukladno uputi za pranje. Očistite konstrukciju vlažnom krpom i blagim sredstvom za čišćenje, a zatim ju osušite mekom, suhom krpom.

FR: CONSIGNES DE SÉCURITÉ:

Veuillez lire les instructions d'utilisation pour protéger votre enfant des blessures. Conservez ce manuel dans un endroit sûr. Le protège-lit est adapté aux enfants à partir de 18 mois et jusqu'à 16 kg. Assurez-vous de ne pas tomber à une hauteur de garde-lit de 16 cm. Le protège-lit ne convient que pour les lits standard et les sommiers à ressorts. En aucun cas, convient pour les lits d'eau, les lits âgés ou bunk lits. Faites bien attention à une épaisseur de matelas correcte (au moins 16 cm) et à sa dureté: si les matelas sont trop fins ou trop mous, l'enfant risque de se coincer la tête entre le matelas et la grille de protection du lit (risque de phares) ou le risque de chute de l'enfant. Remarque: la fonction de pliage ne fonctionne qu'avec des lits sans bordure!

Veuillez respecter les instructions d'utilisation pour protéger votre enfant des blessures. Ce protège-lit n'est pas recommandé aux enfants de moins de 18 mois et de plus de 5 ans.

- Vérifiez à l'avance si la barrière de lit doit être solidement fixée au lit à utiliser. Sinon, ne l'utilisez pas. La barrière de lit doit être sécurisée en raison du poids du matelas et de l'état du lit.
- Le protège-lit ne doit être utilisé que lorsque l'enfant est capable d'entrer et de sortir sans aide.
- Assurez-vous que la hauteur du protège-lit ne soit pas inférieure à 16 cm. L'épaisseur maximale du matelas doit être de 340 mm. Utilisez uniquement la barrière de lit si le matelas ne dépasse pas l'indicateur imprimé à l'intérieur de la barrière de lit.
- Si le protège-lit est verrouillé ou complètement assemblé, il devrait être placé du côté du matelas.
- Le protège-lit ne doit être utilisé que s'il est garanti que le dispositif de protection du lit a une prise stable et est maintenu fermement par le poids du matelas.
- La protection du lit doit être vérifiée pour vérifier son serrage dans la position correcte.
- La protection du lit doit être vérifiée régulièrement pour son état général, en particulier pour la sécurité des serrures et des charnières sur le produit.
- Le protège-lit ne convient que pour les lits standard et les sommiers à ressorts. Ne convient pas aux lits d'eau, lits seniors ou lits superposés.
- **AVERTISSEMENT:** veillez à une épaisseur de matelas correcte (au moins 16 cm) et à sa dureté: si les matelas sont trop fins ou trop mous, l'enfant risque de se coincer la tête entre le matelas et le protège-lit (Risque de pincement de la tête) ou que l'enfant puisse tomber du lit.
- Pour éviter tout risque d'étranglement, il est nécessaire de prévoir un espace d'au moins 250 mm (10 pouces) entre l'extrémité du lit et le protège-lit lorsque le protège-lit est monté conformément aux indications du fabricant.
- **AVERTISSEMENT:** N'utilisez que les pièces de rechange recommandées par le fabricant ou son représentant.

Soins et entretien

- Veuillez noter le marquage du textile.
- Nettoyez, entretenez et contrôlez ce produit régulièrement.

ENTRETIEN:

Nettoyez les parties textiles conformément à l'étiquette de lavage. Le cadre doit être nettoyé avec un chiffon humide avec une lotion nettoyante douce, puis séché avec un chiffon doux et sec.

FR : CONSIGNES DE SECURITE :

Veuillez respecter le mode d'emploi pour prévenir toute blessure de votre enfant. Conservez ce mode d'emploi à un endroit sûr. La barrière de lit antichute convient aux enfants à partir de 18 mois et d'un poids maximal de 16 kg. Veillez à ce qu'en hauteur la barrière de lit antichute ne soit pas inférieure à 16 cm. La barrière de lit antichute est adaptée uniquement aux lits standard et boxspring. En aucun cas adaptée aux lits à eau, pour seniors ou superposés. Veillez à une épaisseur de matelas correcte (au moins 16 cm) et un niveau de fermé approprié : si le matelas est trop fin ou trop mou, l'enfant risque de se coincer la tête entre le matelas et la barrière de lit antichute (risque de coincement de tête) ou bien il risque de tomber du lit. Remarque : La fonction de rabat fonctionne uniquement sur les lits sans cadre !

Veuillez respecter le mode d'emploi pour prévenir toute blessure de votre enfant. Cette barrière de lit antichute n'est pas conseillée pour des enfants de moins de 18 mois ou de plus de cinq ans.

- Vérifiez au préalable qu'il est possible de fixer en toute sécurité la barrière antichute au lit concerné. Si tel devait ne pas

être le cas, n'utilisez pas la barrière.

Le poids du matelas et la structure du lit doivent permettre une fixation sûre de la barrière antichute.

- Utilisez la barrière de lit antichute uniquement lorsque l'enfant peut monter et descendre du lit sans aide.
- Veillez à ce qu'en hauteur la barrière de lit antichute ne soit pas inférieure à 16 cm. L'épaisseur maximale du matelas adaptée à cette barrière de lit antichute est de 440 mm.

Veuillez n'utiliser la barrière de lit que lorsque le matelas ne dépasse pas le repère imprimé sur la face intérieure de la barrière de lit.

- Une fois la barrière de lit antichute verrouillée ou entièrement montée, elle doit affleurer le côté du matelas.
- N'utilisez pas la barrière de lit antichute si son bon maintien n'est pas garanti et qu'elle n'est pas tenue de manière sûre par le poids du matelas.

- Contrôlez que la barrière de lit antichute est solidement fixée dans la bonne position.
- Contrôlez à intervalles réguliers l'état général de la barrière de lit antichute ; ce point concerne notamment la sécurité des verrouillages et articulations du produit.

- La barrière de lit antichute est adaptée uniquement aux lits standard et boxspring. En aucun cas adaptée aux lits à eau, pour seniors ou superposés.

AVERTISSEMENT : Veillez à une épaisseur de matelas correcte (au moins 16 cm) et un niveau de fermeté approprié : si le matelas est trop fin ou trop mou, l'enfant risque de se coincer la tête entre le matelas et la barrière de lit antichute (risque de coincement de tête) ou bien il risque de tomber du lit.

- **AVERTISSEMENT** : Pour prévenir tout risque de strangulation, il faut veiller à ce qu'il y ait un espace d'au moins 250 mm (10 pouces) entre l'extrémité du lit et la

barrière de lit antichute, si cette dernière est mise en place dans le respect des instructions du fabricant.

- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez que des pièces de rechange approuvées par le fabricant ou sa représentation commerciale.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Veuillez respecter le marquage textile.
- Nettoyez, entretenez et contrôlez ce produit à intervalles réguliers.

ENTRETIEN :

Nettoyez les parties textiles conformément aux conseils figurant sur l'étiquette de lavage. Il est conseillé de nettoyer la tringlerie avec un chiffon humide imprégné d'une lotion de lavage douce, puis de l'essuyer avec un chiffon doux et sec.

SE: SÄKERHETSANVISNINGAR:

Läs bruksanvisningen för att skydda ditt barn mot skador. Spara denna bruksanvisning på en säker plats. Fallskyddet lämpar sig för barn från 18 månader och upp till 16 kg. Säkerställ att en fallskyddshöjd om 16 cm inte underskrids. Fallskyddet lämpar sig endast för standard- och resårbottensängar. Lämpar sig under inga omständigheter för vatten-, vård- eller etagesängar. Se till att använda korrekt madrastjocklek (minst 16 cm) och hårdhet: vid för tunna eller mjuka madrasser finns risk för att barnets huvud kan komma i kläm mellan madrassen och fallskyddet (risk för klämskador på huvudet) eller att barnet ramlar ut ur sängen. OBS: Fällfunktionen fungerar bara på sängar utan kant!

Läs bruksanvisningen för att skydda ditt barn mot skador. Detta fallskydd lämpar sig inte för barn under 18 år eller över 5 år.

- Kontrollera i förväg att fallskyddet går att fixera på den tilltänkta sängen. Om så ej är fallet, använd inte fallskyddet. Fallskyddet ska gå att fästa med hjälp av vikten från madrassen samt sängens beskaftenheter.
- Fallskyddet ska bara användas när barnet kan kliva i och ur sängen utan hjälp.
- Säkerställ att en fallskyddshöjd om 16 cm inte underskrids. Den maximal tjockleken hos madrassen som lämpar sig för detta fallskydd uppgår till 440 mm.

Använd endast fallskyddet när madrassen inte sticker ut utanför markeringen på insidan av fallskyddet.

- När fallskyddet är säkrat eller komplett uppbyggt ska det ligga mot sidan av madrassen.
- Fallskyddet ska inte användas om dess stabilitet inte kan säkerställas och att det kan hållas säkert på plats av vikten från madrassen.
- Säkerställ att fallskyddet sitter fast ordentligt i korrekt position.
- Kontrollera regelbundet fallskyddet med avseende på dess skick i allmänhet – och i synnerhet när det gäller säkerheten och stabiliteten hos produktens anslutningar och leder.
- Fallskyddet lämpar sig endast för standard- och resårbottensängar. Lämpar sig under inga omständigheter för vatten-, vård- eller etagesängar.
- **WARNING**: Se till att använda korrekt madrastjocklek (minst 16 cm) och hårdhet: vid för tunna eller mjuka madrasser finns risk för att barnets huvud kan komma i kläm mellan madrassen och fallskyddet (risk för klämskador på huvudet) eller att barnet ramlar ut ur sängen.

- **WARNING**: För att minska kvävningsrisken, säkerställ att det finns en lucka om minst 250 mm (10 inch) mellan sängänden och fallskyddet när fallskyddet monteras enligt tillverkarens föreskrifter.
- **WARNING**: Använd endast reservdelar som rekommenderas av tillverkaren eller tillverkarens representanter.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

- Beakta textilmärkningen.

- Rengör, sköt och kontrollera produkten regelbundet.

SKÖTSEL:

Rengör textildelarna enligt tvättetiketten. Stängerna bör rengöras med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel och sedan torkas torra med en mjuk, torr trasa.

RS: BEZBEDNOSNE NAPOMENE:

Pridržavajte se ovog uputstva za upotrebu kako biste zaštitili svoje dete od povreda. Uputstvo za upotrebu čuvajte na sigurnom mestu. Ova zaštitna ogradica za krevet namenjena je deci starijoj od 18 meseci i do maks. 16 kg. Uverite se da visina zaštitne ograde za krevet nije niža od 16 cm. Ova zaštitna ogradica za krevet namenjena je isključivo za standardne i boxspring krevete. Ni u kom slučaju nije namenjena za vodene krevete, krevete za starije ili za krevete na sprat. Obratite pažnju da li je debljina dušeka ispravna (min. 16 cm), kao i na njegovu tvrdoću: ako je dušek suviše tanak ili premekan, postoji opasnost da dete zaglavi glavu između dušeka i zaštitne ograde za krevet (opasnost od zaglavljivanja glave) ili rizik da dete ispadne. Napomena: Funkcija preklapanja funkcioniše samo kod kreveta bez iverice!

Pridržavajte se ovog uputstva za upotrebu kako biste zaštitili svoje dete od povreda. Ova zaštitna ogradica za krevet se ne preporučuje deci ispod 18 meseci niti deci iznad 5 godina.

- Unapred proverite da li se ogradica za krevet može sigurno pričvrstiti za krevet koji ćete koristiti. Ukoliko to nije slučaj, nemojte upotrebljavati ogradicu za krevet.

Ogradica za krevet bi trebalo da se sigurno pričvrsti zbog težine dušeka i svojstva kreveta.

- Zaštitna ogradica za krevet treba da se upotrebljava samo kada dete može samostalno da uđe u krevet i izađe iz njega.
- Uverite se da visina zaštitne ograde za krevet nije niža od 16 cm. Maksimalna debljina dušeka za ovu zaštitnu ogradicu za krevet treba da bude 440 mm.

Koristite ogradicu za krevet samo kada dušek ne prelazi utisnutu oznaku na unutrašnjoj strani ograde za krevet.

- Kada je zaštitna ogradica za krevet zaključana ili kompletno montirana, treba da naleže na jednu stranu dušeka.
- Zaštitna ogradica za krevet ne treba da se koristi kada nije osigurano da ogradica za krevet ima stabilan oslonac i sigurnu potporu kroz težinu dušeka.

- Treba da se proverí da li zaštitna ogradica za krevet stabilno stoji u ispravnom položaju.
- Ukupno stanje zaštitne ograde za krevet treba redovno da se proverava, ovo pre svega važi za bezbednost brava i zglobova na proizvodu.

- Ova zaštitna ogradica za krevet namenjena je isključivo za standardne i boxspring krevete. Ni u kom slučaju nije namenjena za vodene krevete, krevete za starije ili za krevete na sprat.

- **UPOZORENJE**: Obratite pažnju da li je debljina dušeka ispravna (min. 16 cm), kao i na njegovu tvrdoću: ako je dušek suviše tanak ili premekan, postoji opasnost da dete zaglavi glavu između dušeka i zaštitne ograde za krevet (opasnost od zaglavljivanja glave) ili rizik da dete ispadne.

- **UPOZORENJE**: Da bi se izbegla opasnost od davljenja, neophodno je uveriti se da postoji razmak od bar 250 mm (10 inča) između iverice kreveta i

zaštitne ograde za krevet, nakon što je zaštitna ogradica za krevet montirana prema uputstvima proizvođača.

- **UPOZORENJE**: Koristite samo rezervne delove preporučene od strane proizvođača ili njegovih zastupnika.

NEGA I ODRŽAVANJE

- Obratite pažnju na etiketu sa deklaracijom.
- Redovno vršite čišćenje, održavanje i kontrolu proizvoda.

ODRŽAVANJE:

Tekstilne delove čistite u skladu sa etiketom o pranju. Šipke treba da se čiste vlažnom krpom sa blagim deterdžentom za pranje i da se na kraju osuše mekom, suvom krpom.

SK: BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Dodržiavajte, prosím, pokyny v tomto návode na použitie, aby ste ochránili svoje dieťa pred zranením. Uschovajte tento návod na použitie na bezpečnom mieste. Zábrana na posteľ je vhodná pre deti od 18 mesiacov s max. hmotnosťou 16 kg. Dbajte na to, aby nebola výška zábrany na posteľ menšia ako 16 cm. Zábrana na posteľ nie je vhodná na vodné alebo poschodové posteľe ani posteľe pre seniorov, ale len na štandardné posteľe a posteľe boxspring. Dbajte na správnu hrúbku matraca (aspoň 16 cm) a stupeň tvrdosti: keď je matrac príliš tenký alebo príliš mäkký, hrozí, že hlava dieťaťa sa zasekne medzi matracom a zábranou (riziko stlačenia hlavy) alebo že dieťa vypadne. Upozornenie! Sklápací mechanizmus funguje len pri posteliach bez okrajov!

Dodržiavajte, prosím, pokyny v tomto návode na použitie, aby ste ochránili svoje dieťa pred zranením. Táto zábrana na posteľ sa neodporúča pre deti mladšie ako 18 mesiacov alebo staršie ako 5 rokov.

- Najprv skontrolujte, či je možné zábranu bezpečne pripevniť k požadovanej posteli. Keď sa to nedá, nepoužívajte ju. Hmotnosť matraca a vlastnosti posteľe by mali umožniť bezpečné pripevnenie zábrany k posteli.
- Zábrana na posteľ by sa mala používať až vtedy, keď je dieťa schopné samostatne vliezť do posteľe a vyliezť z nej.
- Dbajte na to, aby nebola výška zábrany na posteľ menšia ako 16 cm. Maximálna hrúbka posteľe vhodná na túto zábranu je 440 mm.

Zábranu na posteľ používajte len vtedy, keď matrac nepresahuje značku na vnútornej strane zábrany.

- Keď je zábrana na posteľ zablokovávaná alebo úplne zostavená, mala by byť v jednej rovine s matracom.
- Zábrana na posteľ by sa nemala používať, keď nie je zaručená jej stabilita a ani hmotnosť priliehajúceho matraca ju nedokáže bezpečne udržať.

- Je potrebné skontrolovať, či je zábrana na posteľ pevne ukotvená v správnej polohe.
- Bolo by potrebné pravidelne kontrolovať celkový stav zábrany na posteľ. Týka sa to najmä bezpečnosti blokovacieho systému a ohybných častí výrobku.

- Zábrana na posteľ nie je vhodná na vodné alebo poschodové posteľe ani posteľe pre seniorov, ale len na štandardné posteľe a posteľe boxspring.

- VAROVANIE! Dbajte na správnu hrúbku matraca (aspoň 16 cm) a stupeň tvrdosti: keď je matrac príliš tenký alebo príliš mäkký, hrozí, že hlava dieťaťa sa zasekne medzi matracom a zábranou (riziko stlačenia hlavy) alebo že dieťa vypadne.

- VAROVANIE! Podľa pokynov výrobcu na pripavenie zábrany na posteľ musí byť medzi koncom posteľe a zábranou na posteľ dodržaná minimálna vzdialenosť 250 mm (10 palcov), aby sa predišlo riziku uškrtienia.

- VAROVANIE! Používajte len náhradné diely schválené výrobcom alebo jeho zástupcom.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Zohľadnite symboly na štítku na pranie.

- Výrobok pravidelne čistite, udržiavajte a kontrolujte.

ÚDRŽBA

Textilnú časť perte podľa pokynov na štítku na pranie. Konštrukciu vyčistite vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom a potom utrite dosucha mäkkou, suchou handričkou.

CZ: BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

Dodržiňte prosím pokyny v užívateľské príručke, abyste své dítě ochránili před zraněním. Ušchovejte tuto uživatelskou příručku na bezpečném místě. Tato zábrana na posteľ je vhodná pro děti od 18 měsíců do hmotnosti 16 kg. Dbejte na to, aby výška zábrany na posteľ nebyla menší než 16 cm. Tato zábrana na posteľ je určena výhradně pro standardní posteľe a posteľe boxspring. Není vhodná pro vodní posteľe, posteľe pro seniory nebo palandy. Ujistěte se, že matrace má správnou tloušťku (min. 16 cm) a tvrdost: pokud je matrace příliš tenká nebo příliš měkká, hrozí nebezpečí, že se hlava dítěte zachytí mezi matrací a zábranou posteľe (riziko zachycení hlavy) nebo že dítě vypadne. Upozornění: Funkce sklápění funguje pouze u postelí bez okrajů!

Dodržiňte prosím pokyny v užívateľské príručke, abyste své dítě ochránili před zraněním. Tato zábrana na posteľ není vhodná pro děti mladší 18 měsíců a starší 5 let.

- Předem zkontrolujte, zda lze zábranu posteľe bezpečně připevnit k používané posteli. Pokud tomu tak není, nepoužívejte ji.

Zábrana posteľe by měla být bezpečně upevněna podle hmotnosti matraca a charakteru posteľe.

- Zábrana na posteľ by se měla používat pouze, pokud dítě dokáže samo vylézt na posteľ a slézt z ní.
- Dbejte na to, aby výška zábrany na posteľ nebyla menší než 16 cm. Maximální tloušťka matraca vhodná pro tuto posteľovou zábranu je 440 mm.

Zábranu posteľe používejte pouze v případě, že matrace nepřesahuje vytištěný indikátor na vnitřní straně zábrany posteľe.

- Když je zábrana posteľe zajištěná nebo zcela smontovaná, měla by se opírat o bok matraca.
- Zábrana na posteľ by se neměla používat, pokud není zajištěno, že zábrana posteľe stabilně drží a je bezpečně podepřena hmotností matraca.

- Je třeba zkontrolovat stabilitu zábrany ve správné poloze.

- Je třeba pravidelně kontrolovat celkový stav zábrany na posteľ, což se týká zejména bezpečnosti zámků a spojů na výrobku.

- Tato zábrana na posteľ je určena výhradně pro standardní posteľe a posteľe boxspring. Není vhodná pro vodní posteľe, posteľe pro seniory nebo palandy.

- VAROVÁNÍ: Ujistěte se, že matrace má správnou tloušťku (min. 16 cm) a tvrdost: pokud je matrace příliš tenká nebo příliš měkká, hrozí nebezpečí, že se hlava dítěte zachytí mezi matrací a zábranou posteľe (riziko zachycení hlavy) nebo že dítě vypadne.

- VAROVÁNÍ: Aby se zabránilo riziku uškrcení, je nutné zajistit, aby mezi koncem lůžka a zábranou lůžka byla mezera nejméně 250 mm (10 palců),

pokud je zábrana lůžka namontována podle pokynů výrobce.

- VAROVÁNÍ: Používejte pouze náhradní díly, které jsou doporučeny výrobcem nebo jeho zastoupením.

PÉČE A ÚDRŽBA

- Dodržujte pokyny na označení textilu.

- Tento výrobek pravidelně čistěte, udržiňte a kontrolujte.

ÚDRŽBA:

Textilní části čistěte podle praciho štítku. Tyčku čistěte vlhkým hadříkem s jemným mycím prostředkem a poté osušte měkkým suchým hadříkem.

Bettgitter

Anwendung



Anwendung Bettgitter:

- 1) Falten Sie die beiden Beine unterhalb der Matratze auf
- 2) Spannen Sie den Gurt an der unterseite der Matratze entlang (in Form eines „V’s“)
- 3) Fixieren Sie die Scheibe an der gegenüberliegenden Seite wie abgebildet

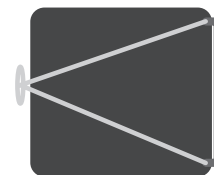
Geeignet für /
suitable for



Usage of bed frame:

- 1) old the two legs under the mattress
- 2) Tighten the strap along the bottom of the mattress (in the form of a "V")
- 3) Fix the disc on the opposite side as shown

Vogelperspektive /
birds view



Преграда за легло Приложение



Приложение на преградата за легло:

- 1) Сгънете двата крака под матрака
- 2) Опънете ремъка от долната страна на матрака (под формата на буквата „V“)
- 3) Закрепете шайбата от противоположната страна, както е показано

Подходяща за/



СТАНДАРТНО
БОКСПРИНГ

Перспектива от птичи поглед/



Barrière de lit antichute Mise en œuvre



Mise en œuvre de la barrière de lit antichute :

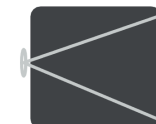
- 1) Dépliez les deux pieds sous le matelas.
- 2) Tendez la sangle sur la face inférieure du matelas (en forme de « V »).
- 3) Fixez le disque sur le côté opposé, comme indiqué sur la figure.

Adapté à /

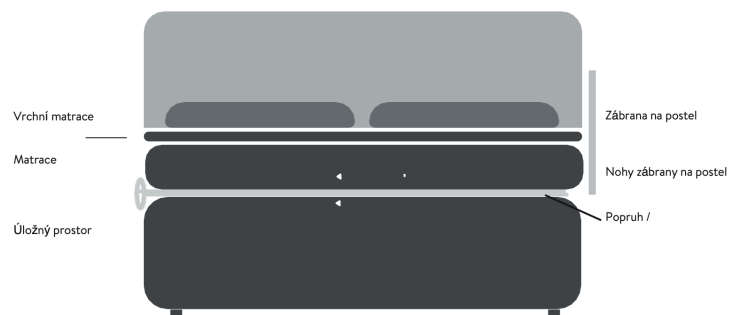


STANDARD
BOXSPRING

Vue de haut /



Zábrana na postel použití



Používání zábrany na postel:

- 1) Vyklapte obě nohy pod matraci.
- 2) Napněte popruh podél spodní strany matrace (ve tvaru písmene „V“).
- 3) Připevněte disk na opačné straně, jak je znázorněno na obrázku

Určeno pro /



STANDARDNÍ POSTEL
POSTEL BOXSPRING

Ptačí perspektiva /



Uporaba ogradice za krevet



Uporaba ogradice za krevet:

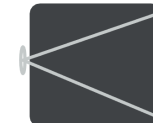
- 1) Rasklopite obje nogice ispod madraca
- 2) Zategnite remen uz donju stranu madraca (u obliku slova „V“)
- 3) Fiksirajte zglob na suprotnoj strani kako je prikazano na slici

Pogodno za /



STANDARDNE
BOXSPRING

Ptičja
perspektiva /



Fallskydd Användning



Användning fallskydd:

- 1) Vik ut både benen under madrassen
- 2) Spännremmen på madrassens undersida (i form av ett "V")
- 3) Fixera skjutreglagen på motsatt sida enligt bilden

Lämpar sig för /



STANDARD
RESÅRBOTTEN

Fågelperspektiv /



Použitie zábrany na posteľ



Použitie zábrany na posteľ

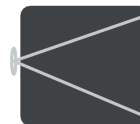
- 1) Rozložte obidve nohy zábrany pod matracom.
- 2) Pás natiahnite zo spodnej strany matraca po celej dĺžke (v tvare písmena V).
- 3) Pripevnite koliesko na opačnú stranu tak, ako je znázornené na obrázku.

Vhodné na



ŠTANDARDNÚ POSTEĽ
POSTEĽ BOXSPRING

Pohľad zhora



Ogradica za krevet Primena



Primena ogradice za krevet:

- 1) Rasklopite obe nožice ispod duška
- 2) Zategnite kaiš duž donje strane duška (u obliku slova „V“)
- 3) Pričvrstite disk na suprotnoj strani kao što je prikazano

pogodno za /



STANDARD
BOXSPRING

ptičja perspektiva /



Posteljna ograja Uporaba



Uporaba posteljne ograje:

- 1) Obe nogi razprite pod vzmetnico.
- 2) Jermen napnite pod spodnjo stranjo vzmetnice (v obliki črke „V“).
- 3) Ploščico pritrdite na nasprotni strani, kot je prikazano na sliki.

Primerno za



STANDARDNO
BOXSPRING

Pogled od zgoraj

